

最甜的水

山脚下有一眼山泉，泉水潺潺地從泉眼裡冒出來，彙成一條小溪流向田野。

一個樵夫從挑著一擔柴禾經過泉邊停了下來，他捧起泉水喝了个飽，他覺得再沒有比這更甜的水了。放羊的牧童、耕地的農夫和進山打獵的獵人，他們也都這樣認為這泉水是天下最甘甜的水。

有一個富翁，聽到這個消息後，立刻派人去打取山泉水回來。僕人將盛在精美的水壺裡的泉水，倒進琉璃杯中呈給躺在搖椅上的富翁。富翁喝了一口，沒什麼感覺；又喝了一口，眉頭皺了起來，把碗裡剩下的泉水潑到地上，大聲對僕人說：“這是最甜的水嗎？一點兒甜味也沒有，還

沒有嘗過飢渴的滋味，不會體會到食物與水的甜美；沒有經受過挫折與失敗，不會體會到成功的歡欣與滿足；未歷經苦難的人，永遠不會懂得生命的價值和意義。

荷美華倫號郵輪

兩年前從香港乘郵輪到台灣及越南，在啓德郵輪中心登船，領教過其當時混亂無序的大場面後，今回決定與世無爭，午餐於銅鑼灣蛇王二用過蛇羹腊腸飯後，才施施然拖着行李，乘過海的士到啓德郵輪中心上船。

人始終是精靈動物，今次除我倆懂得與世無爭外，啓德郵輪中心亦有備而戰。甫下了的士，便有人Check In行李，前往辦理登船櫃台的沿路，除有指示牌外，還有人指引或答問。到了大堂，見其安排分流和輪候的設施十分井然，所以郵輪乘客不需多時便能登入船艙。

荷美郵輪Holland American是首回幫襯，所以有如劉姥姥初入大觀園，樣樣新鮮事事新奇，幸好有不少乘搭郵輪的經驗，深知其文化，否則就會大出洋相。所乘1999年下水的荷美Volendam華倫號，長785呎寬106呎高10層排水量6萬3噸，船員6百2載客1440人，是船中型的遊輪。個別船艙略為寬敞，衛生間除有洗盤座廁外，還有5呎坐立兩用的花洒浴缸。8樓



是可露天的室內庭園泳池和自助餐廳，4/5樓，船頭是雙層劇場，船尾是雙層光線充足的餐廳，船中是3層高由螺旋梯互通的大堂，商場賭場酒吧夜總會，圖書室及電影院和悠閑的閒談或閱讀地帶，都集中在其中。3樓船邊是可繞船環步有瓦遮頭露天甲板走廊。

此荷美華倫號郵輪雖說是上了年紀，船上的衣著(裝備)還算稱身和合時，給人「家」的感覺。現時的我倆，乘郵輪不再是開荒探險的行動，而是藉此悠閑吃喝玩樂一翻，如遇有從未踏足或久遠的海港和城市，我倆總會報名參加由郵輪安排的觀光團，圖個安全免壓力心安理得的享受。早已聽聞對荷美郵輪美食的讚賞，今回親臨體驗，果然名不虛傳。餐廳的服務和食品與他人無異，勝在是精致和適量的安排。8樓所謂自助餐廳，其實是半自助且分檔(類)的開放式大廚房，每檔廚師會照客人指示奉上美食，既快捷整齊又衛生免嗰料。今回船上有來自美國東岸費城的天主教神父，每日為大家舉行彌撒，讓我等教徒來向上天感恩。



女人心

一對中年的夫婦，衣著整齊光鮮，溫文有禮，經過安檢程序後，進入機場的國際航班離境禁區。

一般乘客，趁還未登機，會在禁區內的免稅商店逛逛，選購心儀物品和紀念品，或間坐下來，吃吃喝喝，時間到了，便往登機閘口裝備他們的旅程。

這對中年夫婦亦一樣，安檢後，他們步入每一間沿路的免稅商店，作為離開加拿大前的最後逛店。

夫婦

所不一樣的，他們選擇心儀的物品後，放進自己的私人包包和手提拖拉箱子，沒有付款便離開店鋪。

那個早上，像每一個早上，禁區內人山人海，水洶不通。乘客們多是沒有太多選購時間，所以他們會找店內的工作人員協助找尋他們心想購買的東西，也有不少乘客要求店員提供貨物的分析和比較，好讓他們可以容易地選購。

中年夫婦就是趁著客人很多，店員很忙，服務臺排著長

龍準備付錢之際，二人互相掩護和合作，把免稅物品一一據為己有。

當他們成功地拿取紀念品，化妝品，護膚品後，來到名店區域，也順手拿走一個名牌包包。

這包包擺放在近名店的入口處，當店員在店內忙著招呼試衣服和鞋子的客人時，中年夫婦輕而易舉達到目的。

不久，店員忙碌完畢，發現包包不翼而飛，立即致電主管。主管從閉路電視鎖定賊匪的外貌、衣著、手提行李等，便通知駐守機場禁區的警察。

遍佈不同角落的便衣警察

很快已經找到疑匪，人贓並獲。

當中年夫婦被帶離禁區的路上，氣定神閒，偶爾輕談淡笑，完全沒有惶恐、驚慌、失敗的情緒和表情。

他們為何要偷？是預謀還是即興？是專業還是業餘？是初次偷還是多次偷？是第一次失手還是以為一定不會失手被捕？為何如此這般鎮定從容？二人一心一意去偷。被捕也不懼怕？

若然，那天，他們乘搭離境的航班，不是延遲三十分鐘，可能他們已經順利離開加拿大，帶著一箱子的僥倖贓物回家。永不知錯。

歡樂旅遊

CALGARY TOURS

新址: 814 Centre St. N Calgary
(中央街北夾7號8Ave 獅子橋北, 黃金商場內/ 薦珍之味旁)

Since
1994

旅遊專線: 403-276.7816
www.calgarytours.ca

掃一掃關注歡樂旅遊微信-獲得更新資訊



*冬季精選

歐樂旅遊
保證出發

\$698起

(4人房另加稅及機票)



黃刀鎮極光體驗 4日遊 天天出發

(2016年12月22日至2017年4月13日)

西北特區的極光首府
欣賞動人的極光舞姿
深入體驗原住民生活
並可自費體驗多項當地傳統活動

洛磯山

(出發日期: 10月中-4月)

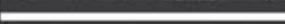
冬季班美1日遊
(逢星期三/日出發) \$69+5% 稅
冬季路易斯湖/優養國家公園1日遊
(逢星期二/四/六出發) \$69+5% 税
洛磯山冬季溫泉賞雪2日遊
(逢星期二/六出發) \$209起(四人房)+5% 税
洛磯山冬季溫泉黃金3日遊
(12月-4月10日, 逢星期一/三/五出發) \$289起(四人房)+5% 税
○ 更多精采行程請來電或上網查詢 ○

洛磯山冬季雙堡奇緣 3日遊

逢星期一/五出發

(2016年12月1日至2017年4月10日)

保證住宿費爾蒙酒店
特別贈送: · 班芙溫泉 \$449起
· 冰上健行 (四人房)+稅
· 雪上大腳鞋體驗



歡迎前往本公司官網訂位/付款*更方便/安全

本周推介 溫哥華浪漫春櫻五日遊

帶你前往溫哥華著名賞花婚紗拍照名所 --
梵度森植物園 -- 欣賞美麗的櫻花,
沿途參觀著名人蔘場、蜂蜜場等等

出發日期: 4月7日

\$359起 (四人房, 另加稅)

反應熱烈, 加開一團
名額有限, 欲購從速

BC省美食美景名溫泉3日

探索卑斯(BC)省內陸 歐洲文化及異國美食
享受兩大著名特殊溫泉/乘船遊覽庫塔尼湖

出發日期: 5月20日(長周末)

雙人房\$289 / 三人房\$259/

四人房\$239 +5% 稅

BC省採果品酒2日

享受親手採果的樂趣、品嘗時佳釀、
住宿KELOWNA

\$139起 (四人房, 另加稅)

出發日期: 7月15、22日

本周特價

古巴7天: \$1075起

(雙人房, 含稅, 酒店, 機票, 餵食)

出發日期: 3月16日、4月9日

加勒比海7天: \$1285起

(雙人房, 含稅, 酒店, 機票, 餵食)

出發日期: 3月13日

墨西哥7天: \$1255起

(雙人房, 含稅, 酒店, 機票, 餵食)

出發日期: 4月5日

加洲迪士尼6天: \$869起

(雙人房, 含稅, 酒店, 機票)

出發日期: 3月29日

夏季洛磯山

出發日期: 4月中-10月中

班美1日遊 \$79+5% 稅

路易斯湖1日遊 \$79+5% 稅

哥倫比亞冰原1日遊 \$95+5% 稅

恐龍谷1日遊 \$79+5% 稅

華特頓湖國家公園1日遊 \$79+5% 稅

(五月起出發) \$99+5% 稅

傑士柏國家公園2日遊 \$219起(四人房)+5% 稅

華特頓湖及庫塔尼國家公園全覽2日遊 \$265起(四人房)+5% 税

洛磯山3-7日遊 \$329起(四人房)+5% 税

**更多精采行程, 請來電或上網查詢 **

浪漫費爾蒙系列



冬季洛磯山雪趣3日

逢週六出發

\$349 起+稅 (四人房)

鐵定出發

6月6-19日 英倫三島

(愛爾蘭, 蘇格蘭, 英格蘭)

全程華語領隊, 包來回卡加里機票,
餵食, 酒店, 景點門票及小費

\$4760 (含稅, 雙人房, 每位計)

美國黃石公園4或6日遊

造物者的奇觀・不容錯過的美景

美國黃石-大提頓國家公園奇景4日

出發日期: 8月4日

黃石公園總統山尋奇6日

出發日期: 8月18日

USD499起(四人房)

火奴魯魯環島遊 (一)

· 志永

今日是行程第六天，亦是最後一天，嘆！行程表上明明寫七天遊，太座笑說：「我們坐夜機，第七天在機上過。」旅行社生意人，真會取巧。

在威基基海灘盡情享受最後一個早上，踱步到商場小吃店，竟然食到鮮甜香口的夏威夷著名牛油蒜蓉蝦飯。無需山長水遠跑去卡胡庫Kahuku尋美色，除非去開波里尼西亞文化村，順道彎過去，在公路旁，夫美蝦飯小巴車 Fumi's Kahuku Shrimp Truck 經常排着人龍，怕排隊，周邊都有其它蝦飯車，同樣可口，因北岸水質適合養蝦，有些更自備養蝦場。

辦好退房手續，一時半出發環島遊，唉！什麼環島遊？騙人的，根本無可能駕車環繞歐

胡島走一圈，因部份國家公園無車路。旅行團所謂環島遊，經過的景點，只選擇三幾個下車看看，全程一般是兩三小時。今次我們沿着島東面海邊的公路走，藍天白雲，映得海水更藍，兩旁熱帶雨林，美得像圖畫。講開又講，夏威夷是火山岩海岸，美麗沙灘的優質潔白幼沙都是從別處運來鋪成，常常監督沙的流失量，予以補充，保持吸引力，沙灘兩旁都遺留黑色火山熔岩，黑白強烈對比。

導遊只講越南話，懶得問車停是啥個海灣？跟着下車看看，團友自動告知睇噴水，人間有情。根據行程表應該是「海泉噴口 Halona Blowhole」，海水湧入海底火山熔岩洞穴，巨大壓力從洞中噴出水柱，發出

隆隆巨響，又稱「黑石噴泉」的天然奇景。但見巨浪翻騰，捲起千堆雪，天意弄人，看不到噴出水柱，連白色噴霧也沒有，海浪平平無奇。有團友打趣說：「午睡時候，請勿打擾。」看天然奇景都要講緣份。噴泉口旁的「沙地海灘 Sandy Beach」，風大浪急，最適合衝浪，不乏戲水衝浪人士。海水深處，水溫寒冷，沙灘陽光充沛，衝完浪從海上來曬曬太陽，一冷一熱仿似三溫暖般，華人又叫它「三溫暖海灘」。海灣盡頭設有酒店渡假村，部份非公眾泳灘，可能沒有救生員和沖身等設施。繼續再去不遠的瑪卡普觀景台，憑欄遠眺，浩瀚藍色太平洋中一大一小兩個島，大的叫馬那那島 Manana，又叫鯨魚島，像鯨魚從海裏冒出來。小的叫高海凱普島 Kaohikaipu，又叫兔子島，角度關係，看不出那兒像兔子，一不留神，就錯過較遠點的烏龜島。逗留十五分鐘，拍張相片，再開車，經

過烏龜島和它一起的老鼠島，司機放慢速度給我們拍照，它們名副其實，外形似足抬起頭烏龜和老鼠，鬼斧神工，令我想起童話故事插圖。這些小嶼都是由火山熔岩造成，是海鳥保護區。車轉入61公路去最後一個景點，著名古戰場努阿努帕里大風口觀景台 Nuuanu Pali Lookout，欲知它悲壯的歷史，請看下回「火奴魯魯環島遊 (二)」。



在前面是老鼠島，在後是烏龜島(網上相片)



在前兔子島，在後是鯨魚島(網上相片)

「旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com」



全新一代 HONDA Odyssey 於美國底特律車展中正式現身

在早前的美國底特律車展，本田帶來了全新第五代Odyssey，使用全新進化的3.5L V6 i-VTEC引擎，以及使用全新十前速自動變速箱，這組變速箱也運用在新款CR-V與旗艦超級跑車NSX身上。

本田 Odyssey 在北美市場相當受消費者歡迎，全新一代車型在外觀上採用全新設計風格，使用新世代家族式飛翼水箱護罩，大片的電鍍飾條與左右兩旁的LED 頭燈連結，下方的保險桿造型方面，上一代使用的大量電鍍裝飾被移除，改以一體式的造型取代，兩旁的霧燈座面積變得較大，同時將方向燈移至霧燈上方。車側以三條摺線營造出更立體的車身線條，車頂也加入現今流行的懸浮式設計。由車側很難發現後座滑門的滑軌，因為它就藏在後窗下方，讓車側的造型不會因為一條突兀的滑軌所破壞，車尾門還配有腳感應開啟功能。

內部裝飾也採用全新的設計風格，以雙色配色作為主要元素，儀表板使用

一塊七吋LED屏幕以作顯示汽車資訊，中央控制台上方配有一個八吋觸控螢幕，使用本田自家開發的操作系統並可搭配4G LTE / Wi-Fi網路使用，另外也支持Apple CarPlay™ 與 Android Auto™，而後座也配有一個10.2吋的螢幕，為後座乘客提供娛樂。新一代Odyssey採用的按鍵式排檔，不僅為前座挪出更多空間，整合在中央控制台上顯得更簡單俐落。後座第二排座椅配備Magic Slide™功能，可個別左右移動，也可選擇採用三座的乘坐配置。

在安全方面，新一代Odyssey配備全線Honda Sensing™ 主動式安全功能，並新增了前座司機與乘客膝部安全氣袋。機械方面，本田Odyssey使用全新進化的 3.5L V6 直接燃油噴射 i-VTEC™ 引擎，具備283hp/36.2kgm 最大輸出功率，變速箱提供既有的九前速自動變速箱，以及本田自主開發的全新十前速自動變速箱可選擇。





Magic Slide™ 座椅



龍友園地

歡迎龍友提供自選相片（題材不限），讓廣大讀者分享及評選。每兩個月會選出一張最受歡迎的相片，優勝者可獲得超市金額\$50購物券一張，而選出獲勝相片之讀者可參加抽獎，幸運兒可獲超市金額\$50購物券一張。

相片提供方法：請將參賽相片連同個人資料、相片標題電郵至：info@trendweekly.com
並註明：Photo Contest。

精選圖片 大比拼

pc0309-01 攀登



pc0309-02 搶奪



pc0309-03 悠閒



pc0309-04 豔麗



• 說不得大師 •

吃剩的食物 回收好方便



透過上述流程可以看出，如果透過傳統的方式，處理過程十分繁雜，等待時間也十分漫長。

而這台機器的使用方式十分簡單，只需要透過三步驟，經由上方的開口放入食物殘渣，機身總共能夠容納約一週的廚餘量（約8.4公升），等待收集滿後，再加入專用的添加劑，即可啟動轉換，過程中會利用刀片將廚餘切碎、加熱及注入新鮮空氣分解來分解廚餘，靜待約一天的時間，便可轉換為馬上可用的肥料。



根據資料顯示，我們生活中約有四分之一的食物會變成廚餘，因此廚餘的處理問題不容小覷。透過傳統的處理方式，我們將廚餘集中焚燒，或是透過以下簡單的方式自行轉換為肥料：

將廚餘水分濾乾，並將果皮與菜葉殘渣切細塊後平鋪於堆肥桶中，於廚餘上方撒上一層堆肥菌（或木屑、米糠），將蓋子蓋緊，放置於陰涼處。

每日重覆一層廚餘一層堆肥菌的步驟，三至五日後打開桶底之水籠頭，將滲出水排出。直到堆肥桶裝八分滿後，最後上層鋪上較厚的堆肥菌，即可密封（期間請定期將滲出水排出，每周至少一次），大約三至六個月，顏色呈黑褐色後即可得廚餘有機肥。



美國家電品牌惠而浦Whirlpool近期推出廚餘處理機Zera Food Recycler，讓食物殘渣在24小時之內變成肥料，還可透過手機app遠端遙控呢！由於美國許多家庭皆有庭院，照顧植栽草坪是他們日常生活之一，因此需要肥沃土壤作為花草園藝使用。

我們不需要自己準備廚餘回收桶，也不需要進行繁複的作業，只需要加入添加劑後靜置一天即可，將廚餘的處理時間最小化、效用最大化，透過施肥，有效將四分之一的廚餘轉化為對環境有益的綠色植物。

雖然現在Zera Food Recycler尚未正式上市，但已開放預購，目前他們在募資平台Indiegogo已獲得大筆資金贊助，產品定價美金1,200元，有興趣的網友可以點選他們Indiegogo頁面www.indiegogo.com/projects/zera-food-recycler-recycling-2#觀看不同的商品組合。

並提供手機應用程式，我們可以透過應用程式來了解機器內部的狀況，甚至更進一步透過手機應用程式來進行轉換的操作




林向華
 Angora Lam, M.Sc., B.Sc.
 (403) 478-2121
 Email : angoramalam@gmail.com
 精通國, 粵, 英語



誰是那敬畏耶和華的人？耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂，他的後裔要承受地土。

西北 Mount Pleasant 孜屋一對，投資自住皆宜



祇餘一間

每邊約1900呎，每層9呎高天花，樓上三房，特大主人套房，可觀市景，開揚光實，實用寬敞，花崗岩櫈櫃面，歐陸式櫈櫃，入牆廚具，土庫完成，另備一房及酒吧。

\$501,900 / \$784,900

獨家出售 西北 Bowness

R-2地段，50'x140'大Lot，現有獨立屋，樓上兩房，土庫一房，新近裝修，可重建發展。

\$438,800

東南 Sundance

獨立兩層，約1800呎，共五睡房，三個浴廁，較新屋頂，熱水爐，陽台。可步行至學校，公園及公車站。

\$459,900

獨家出售 亞北 Montgomery

Bi-Level孖屋半邊，上下分租，各備兩房及特大浴廁，交通及購物方便。月淨收租\$2250，高回報，投資良品。

\$388,800

獨家出售 西北 Bowness

Bi-Level孖屋半邊，上下分租，分門出入，獨立洗衣房，屋後大型單車房，交通方便，月淨收租\$2000，回報好，投資良品。

\$349,900

Beddington 城市屋

單邊，三房兩層式城市屋，光猛寬敞，新近大裝修，較新熱水爐、暖爐、油漆，翻新浴室，廚房備花崗岩櫃臺面，壓木地板等，土庫完成，另有浴室，交通方便。投資自住皆宜。

\$249,000



樊婉珊 Stephanie Fan

地產經紀代理

電郵：stephfans37@gmail.com

403-667-7006

服務卡城多年，精通國、粵、英語
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
用心盡責，價錢合理定當滿意

東南 Inglewood 全新柏文



石屎建築，707呎，一睡房柏文，9呎高天花，石英石廚櫃檯面，交通方便，近各類消費點。有現成租客至明年7月，投資極品。

\$328,000



近市中心，740呎，兩睡房一浴廁，寬闊露台，全新高級洗碗機，不銹鋼廚具，私家洗/乾衣機，連地下暖氣車位，管理完善。

\$237,000

東北 Bridgeland 獨立屋出租

主層1000呎，兩睡房，近期新油漆，月租\$1,100加30%雜費或\$1,300加30%雜費。

土庫，一睡房，月租\$700加30%雜費或\$900全包。

RENTED



金雞賀春

西北 Royal Oak 柏文出租

兩房兩浴廁，月租\$1,100加30%雜費或\$1,300加30%雜費。

西北 Sandstone 城市屋出租

三房，個半浴廁，連屋單車房。新油漆、新地板，月租\$1300，自付雜費。



**FIRST PLACE
REALTY**

忠誠服務 以客為先

CNE

CREB

REALTOR

MLS
MULTIPLEXING SERVICE

西北 Evanston

獨立兩層，1610呎，時尚裝潢，樓上三房，主人套房及加建大廳，主層實木地板，Walk-out土庫全部裝修完成，另備一房及浴廁，可分租，前進雙車房。

\$465,000

陳慧珊

Ruby Chan CCS & CNE

403-630-7829

Ruby.DreamProperty@gmail.com

西北靚區 Rosedale

1720呎，1.5層，樓上三房，一個半浴廁，主層書房，客/飯廳，土庫部份完成，備娛樂室，屋後特大雙車房，位幽靜內街，50呎闊地段。

\$880,000

提供專業的房屋貸款建議：



• 首次置業

• 新移民

Ming Chen

流动房贷顾问

403 875-1815

mingyi.chen@cibc.com

• 自僱人士

• 多套出租物業



務、做投資。有十多萬以下的RRSP或TFSA的可說是恒河沙數；一個不小心，投資不準，連老本也不見了。都是讓財務公司去投資的RRSP及TFSA戶口是會超過八成的。

但那些財務顧問自己及不少高收入的稅民，他們因自己識得投資，RRSP內的存款不是十萬萬（因收入息高，每年RRSP存款也是高的），而是數十萬，甚至百多萬以上。在這種情形或環境下，這些人士便會Self-administered自己的存款，去決定怎樣去投資。這些人士，自然有他們的消息網絡。那一間上市公司的股票有機會升，那一間會跌，實行炒大它。十多年前，卡城有曾一

間金礦公司名為BRG-X。它報稱在印尼找到一個金礦，令股票在短時間內由數仙升至數百元，不少投資者成為百萬富翁。但原來金礦是假的，股票在一夜間全不值錢。趕不及下車或收不到內幕消息的便所有投資煙消雲散了。筆者不少朋友及客人的Self-administered RRSP（即退休金）全部不見了，要由零開始。

BRG-X事件發生時，還沒有TFSA。筆者上期提到在多倫多有幾個案，稅局正在查究為何竟有幾個TFSA內的存款額高達百多萬。因TFSA是免稅的，稅局便要查個究竟。既然是投資賺回來的，稅局又為什麼要花人力物力去查呢？

RRSP vs TFSA (4)

RRSP及TFSA內的投資，稅例並沒有規定誰可以去管理。RRSP、TFSA及其他稅例批准的儲蓄戶口（如RRIF、RESP等），有幾多是由專業財務公司負責去投資及管理？有幾多是由當事人自己去決定怎樣投資？以筆者自己估計，以戶口數目來計，讓專業財務公司及顧問去投資的，一定會有八成以上；亦即由當事人自己決定怎樣投資的戶口只佔兩成或以下。但由當事人自己決定怎樣投資的比數，在投資額或存款額來計，卻可能會超過四成以上。

當事人自己決定怎樣去投資存款的名為Self-administered：政府批准當事人在財務公司成立RRSP或TFSA戶口，根據法例每年存入規定的存款，由財務公司每年向稅局報導存款還有多少。每年有多少存款。但怎樣去投資存款的決定，則由當事人自己去決定及經手。財務公司則是每一宗買賣都收一份經手費或手續費，而買年也收一份管理費。那為何由當事人自己決定怎樣去投資的這些戶口，雖筆者估計數量只有兩成以下，但存款額可以超過四成呢（也是筆者的估計）。

且看現今的加拿大稅民，一般都是為口奔馳，那有時間去打理財

政經漫談

（特許註冊會計師）
趙寶遜



Laurence Cheung

張一新 百萬經紀會員
(403)870-9488

email: lcheung@cirrealty.ca
www.bestbuycalgaryhomes.com



tel: (403)294-1500

Wince Chau-Mah

總裁銷售大獎 馬周偉仙
(403)630-2280
email: Wincecm@gmail.com

LEADING REAL ESTATE COMPANIES OF THE WORLD



GRAND 盛世地產
Robert Nawrocki
(403)-870-5221



平到你唔信

\$325,000



東南區，近1,500呎，獨立巨型平房，RC2地段（50呎闊），上下分門，有廚房（非法），設備齊全，後進單車房，先到先得。

5星級享受 2星級價錢 \$239,000



超靚新裝修五星级廁廁，三房排屋1160呎，新窗，兩個門前車位，祇此一間。

天方夜譚西北區靚屋 \$472,500



1827呎，前進雙車房，土庫完成，即時入住，請緊記西北區難有這種價錢。

卡城第一

網站Top 101 news選出2016全世界最清潔的美麗城市，卡城不單榜上有名，而且勝出排榜首，網民歡喜雀躍。我看了這消息，一點也不覺奇怪：未來到加拿大之前，直覺上覺得世界上最清潔的城市應該離不開日本或新加坡，但是住在卡城久了，然後再去日本或新加坡旅遊，你就會發覺這些原本頗為清潔的城市，赫然變了樣，最多稱稍為清潔，肯定不能說非常清潔。原因很簡單，隨著機票價格越來越便宜，加上短程可以用信用咭積分換取，東南亞各國的旅客亦不斷以倍數增加，日本及新加坡亦因較周邊國家為先進，欣然成了附近各國旅客的首選熱點。但這些國家的人民未必每人都守規矩，亂拋垃圾可以是小學時被老師罰寫悔過書的大罪，也可以是市井之徒甚至暴發戶的日常動作，經過這麼多鄰近國家的旅客洗禮，要成為最清潔城市似乎有點難度。

反之，卡城在這方面卻佔盡上風，首先，遊客大多是美國或本國其他省份過來，東南亞旅客因為長途及消費較貴，所以所佔份量較少；況且天氣較冷，很少機會可以在街上走動，多數直接從車輛進

西南 Signal Hills

獨立兩層，樓上三睡房，主層書房，Walk-out 土庫裝修完成，另備一房，可觀市景，前進三車房。勁減求售。

~~\$899,900~~
\$869,900

市中心 Waterfront 柏文 即將上市

兩房+書房，兩車位，無敵河景，市景。

西北 Royal Oak 柏文 RENTED

兩房，兩浴廁。可步行至商店，

\$279,900

ASPEN ESTATE 減價出讓

Walk-out土庫完成，坐北向南，好環境。5000呎居住面積，三車房，共六睡房。後園面對天然林木，可步行往巴士站，LRT，購物中心。（敬請先來電預約）

\$1,690,000

西北 Nolan Hills 全新獨立屋 SOLD

兩層式，2028呎，樓上三睡房，主層實木地板，岩岩廚櫃檯面，Walk-out土庫。

連地連稅 \$549,000

市中心 East Village 柏文

實用面積685呎，兩房兩浴廁，東南大單邊，9呎天花，落地玻璃窗，光猛寬敞，石英檯面，不銹鋼廚具，室內洗衣房連洗/乾衣機，連一暖氣車位。

\$490,000

東南 Beltline 柏文

近市中心，22樓高層，704呎，一睡房，一浴廁，高級裝修及廚具，150呎特大露台，輕鐵站近在咫尺。

\$359,900

東南 Beltline 柏文

近市中心，高層，實用面積740呎，兩房兩全廁，主人套房，加料裝修，實木地板，不銹鋼廚具，石英廚櫃檯面，中央冷氣，有市景，連一個暖氣車位。

\$524,888

東南 Beltline 柏文

實用面積685呎，兩房兩浴廁，全屋大量加料裝修，落地玻璃大窗，石英檯面，不銹鋼廚具，室內洗衣房連洗/乾衣機，連一暖氣車位。

\$429,900

出商場，而且如在市中的行人專用區，

棄置任何飲料的罐頭或膠樽，很快便會有人搶先替你拾起來，但他們不是義工，只是拿這些空器去回收廠換錢而已。卡城寒冷的天氣，令大部份人不是在室內就是在車裏，就算下了雪，鏟雪車都把主要道路刮得很整齊清潔，至於行人路，亦規定了各家必須自掃門前雪，而其它不是道路的空間，又蓋上厚厚的白雪，感覺上也很整潔，再加上旅客組合未如東西兩岸大溫市及大多市的複雜，可以閒逛的街道也不多，要登上這Most beautiful cleanest cities in the world榜首，一點也不困難。

加拿大今年慶祝150周年國慶，無論政府及民間團體，都將會有慶祝活動，作為一個Calgarian，你應該向世界各地的親朋戚友發邀請讓他們夏天來旅遊，一方面見證這歷史性時刻來贈慶一番，又可免國家公園入場費，去欣賞洛磯山的湖光山色，更可感受一下我們這個全世界第一的最清潔美麗城市的清新空氣。

其實遠在20多30年前，很多香港人已開始認識

我們這個城市，原因是90年代，香港房屋價格直線上升，當時我們流行一句說話，就是香港大廈單位內一個全廁的價錢，就可購買我們卡城一個柏文單位了：記得那些年一個六百呎香港單位約二三百萬港幣，卡城的600呎柏文，約港幣30萬就可以了。當時有很多香港人在卡城投資收租物業，這裡幾間華人開設的租務管理公司因此發達。可惜在2006及2007年，這些投資者覺得價格已經瘋狂，紛紛計數離場，改為在香港本地投資及後香港屋價比我們升得更甚，近一兩年來香港房屋價格，遇瘋越瘋，見狂更狂，已升格為全世界最高屋價城市，不過這香港房地產只是資金避難所，房屋價格與房屋價值毫不相稱。這種風氣近年帶到大溫市及大多市，使這兩地的房屋價格更泡沫化，聽說這種豪宅區的住客，常投訴這種無人入住只養老鼠的豪宅鄰居；幸好我們卡城未被這種所謂投資者看中房市未被污染。我只希望卡城永遠全世界第一最清潔最美麗，但房地產市道平穩，祝願能永遠健康正常，千萬別被擡舉成為全世界第一高房價的城市！

地產閒情

LCHEUNG@CIRREALTY.CA

張老師



盛世地產

James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888
e-mail: jamestull888@gmail.com

食樂有文化 Big Taste Festival (2)

占士邦
JamesTull
jamestull@hotmail.com

韶華去，不許人間見白頭。電視機前觀看“奧斯卡”頒錯獎的鬧劇，占士邦焦點卻落在頒獎嘉賓“華倫比提”(Warren Beatty)身上，看著這位手顫腳顫的老翁，想起半世紀前那套風華絕代的電影“Heaven Can Wait”，一個曾經風華絕代的明星，為什麼不在人生終結前，靜靜等候天國的呼喚，留給觀眾一個最美好的回憶。

獎好難頒錯，餐廳卻容易去錯，菜色更容易點錯，今期繼續Big Taste Festival，讀者看見這篇文章時，要做好最後衝刺，因為三月十二日就是Big Taste最後一天。

今期介紹的是西南2437-4 ST的德國餐廳Wurst。Wurst德文就是“香腸”，不過今次Wurst的餐單，既不是“香腸”，更不是“鹹豬手”，而是前蘇聯的“Stroganoff牛柳”，在德國餐廳吃俄羅斯牛柳，是不是錯點鴛鴦？

俄羅斯的名菜好多人都是知“羅宋湯”(Borscht)其實“Stroganoff牛柳”，也是俄國名菜，但諷刺的是發揚的地方卻是中國的“北京”，根據史書記載，五十年代中蘇為了表

示雙方友好關係，中國政府在“莫斯科”克里莫林宮附近開了一間“北京飯店”，而“蘇聯”也同時在北京的“西城區”開了一家俄羅斯餐廳，從此俄羅斯人民吃到第一口北京填鴨，而北京人民也第一次嚐到Stroganoff牛柳的滋味。

“俄羅斯牛柳”正名是“Stroganoff牛柳”，Stroganoff是何許人已經無從稽考，“Stroganoff牛柳”的特點是用酸奶去煮，一般吃法是牛柳切成一條條，用酸奶煮至爛熟，連汁帶肉淋在飯或麵上，做法極為簡單，祇是東方人未必習慣用酸奶來煮牛柳。

午餐\$25三道菜，頭盤是ALE AND CHEDDAR SOUP，這道菜比較冷門，是德國人的住家湯，德國人一天沒有啤酒不行，連煮湯也加入啤酒，越南人有啤酒蟹，德國人有啤酒湯，其實是雞湯底加入大量煎炒過的煙肉，紅蘿蔔，洋蔥，芝士等等，主角當然是湯滾之後加入那瓶啤酒。至於甜品則是草莓脆餅(MILLE FEUILLE)。

另一間是2210-4 Street SW的Suzette Brittany Bistro，今次Big Taste的目的是試一些地方菜色，看見Brittany這個字第一件聯想到的就是“煎餅”，Brittany是法國北部海邊的一個城市，除了海鮮之

外，當地最傳統的食物就是Crêpes和Galette。Crêpes大家一定吃過，至於Galette其實和Crêpes差不多，祇是材料是用蕎麥。從地域來分，Brittany分上下兩部份，上半部份的人喜歡吃Galette，而下半部份的人就喜歡吃Crêpes。

二十五元三道菜，頭盤湯，主菜是鹹的Galette，單尾是甜的Crêpes，當午餐可能不飽，作為下午茶反而是一個不錯的選擇。

壓軸的是Elbow賭場隔壁那家Embarcadero Wine and Oyster Bar，這一家是占士邦最愛去的蠣吧，\$25當然不可能有蠣，頭盤是白酒煮青口，青口是用Salt Spring Island的靚青口，Salt Spring Island是溫哥華島的一個外島，以青口聞名，主菜是烤三文魚，以前占士邦祇吃生的三文魚熟的不食，今天就生熟也不吃，所以選了Beef Gnocchi，占士邦對意大利的小粉條，始終情有獨鍾。

話說回來今次Big Taste又快曲中人散，又要等到明年，一直不明Big taste為什麼一定要在三月，如果可以遲到四或五月，相信會多點吃晚飯的意欲。

創業生意

西南17 Ave夾6街商場內，鄰近學校、酒吧。適合小家庭2人操作。502呎（外賣：不設堂食座位），工具齊全，月租\$2,468，包水電，排污及雜費。中央冷暖氣。可七天營業，無時間限制。

\$50,000



I.C.I. Certificate 商業地產經紀文憑
CPM 美加特許物業管理學會院士
FRI 加拿大地產學會院士
ACCI 加拿大分契物業學會院士
Certified Condominium Specialist 認證共管單位專家
Certified Negotiation Expert 認證談判專家
Realtor® Green 專業『節能房屋』經紀
ACIS 英國特許公司秘書
AFA 英國財務會計師
F.Inst.L.Ex. 英國法律行政員
Director's Platinum Award 董事白金大獎
卡城地產局百萬元經紀會員

李華生 Eddie Li

手機 : 403-667-3388
電郵 : eddieli@cirrealty.ca

誠徵 : 業主託售

回饋社群
分享知識、經驗
免費解答房地產
租務問題



(國、粵、客家、英語)

本人具 CPM®, FRI, ACCI, CCS 專業及物業管理經驗，絕對是投資客戶資產。任用 Realtor® Green 是保障買家建新房、買樓花的最佳選擇。

西北 Evanston

2009年建，坐東北，位於鎖鑰圈內。1,334呎，二樓三睡房，主人套房。土庫完成，有廳、睡房及全浴廁。後進雙車庫，一街之隔步行到區內小湖。自住、投資最佳選擇。**\$409,900**



西北 Hamptons

1998年建，向東，前進雙車庫，2,287呎，兩個半浴室，二層屋。瓦頂，二樓四睡房，主層另一睡房或作書房，最宜與長者同住。前廳及飯廳皆高樓底。保養好，土庫沒裝修。靚園藝。**\$639,000**



西北 MacEwan

1990年建，內街，坐北，1,463呎。二樓三睡房，主人套房。土庫完成，另有廳、一睡房，一全浴廁。地稅\$2,630。**\$418,000**



西北 Arbour Lake

2002年建，內街，坐東南，2,285呎。主層書房。二樓三睡房，主人套房。土庫完成，另有廳、二睡房，一全浴廁。湖費(年)\$233，地稅\$4,639。**\$799,000**



建新屋：平、靚、正

西北區，前進雙車庫獨立屋，勿失良機：

環保級，9呎高樓底；實木地板，不銹鋼電器，三層厚玻璃窗。1,800呎起，三至五睡房（雙套房），由45萬元起至60餘萬元。

無管理費 二層相連屋，後進雙車庫：

雙套房，1,200呎，\$366,500。三房，2.5浴廁，1,344呎-1,626呎，\$376,500起。1,566呎（無車庫），\$363,880起。前進單車庫，1,415呎，\$365,000起。

建新屋經紀代表不可缺

(1)買家「零支出」：從選建築商、地、屋款、簽約、室內裝修選料、建房進度檢查、入伙驗收，有專業人士陪同及把關！

(2)經紀對客戶負有「受托人責任」Fiduciary Duties，及需「運用應盡一切應盡的努力」Exercising Due Diligence；相等於買了任何「甩漏」保險；效果猶如孫悟空頭上的「金光箍」！



若閣下想開發土庫作第二套間，或將現有之非法出租土庫合法化，請考慮現在是否最佳時刻？市政府在2015年9月推出為期18個月（至2017/03/03止），申請人若符合規定可獲豁免及省卻「開發許可證」Development Permit一步（如圖），或由R-C1地段用途改變為R-C1s Land Use Re-designation；節省約\$2,200。有意者，可別錯過了限期！

有關市府要求，可上網www.calgary.ca/secondarysuites或電「規劃部門」Planning Dept.403-268-5311查詢。

第一關，是地段面積達最低要求：

地段用途 Land Use	地塊闊度 Parcel Width	地塊深度 Parcel Depth	地塊面積 Parcel Area
R-1s	15m	30m	330m ²
R-C1s	11m	30m	400m ²
R-C2, R-2	9m	None	None
R-C1Ls	24m	30m	1100m ²

公眾認知（如2013年10月10日文“土庫出租Secondary Suite”）：要一屋「合法兩伙」，土庫有另一廚房，首先要符合地段用途Land Use。例如，可重建一對孖屋或兩間獨立屋Infill的R-C2地（前園要闊15米，地積466平方米...）等。若已是一對平房或Bi-Level孖屋，R-C2物業改為四伙，屬非法。M-C1或R-M4地段用途，則是合法四伙。

市府原意是，撇除地段用途，將「安全的第二套間」「合法化」。即：若符合市府要求，業主可直接申請「建築許可證」Building Permit；程序如下：

(一) 填妥有關申請表
Building Permit Complete Application Requirement List。

(二) 網上預約會見時間
(www.calgary.ca/eappointment)。

(三) 提交申請表及繳費。

(四) 了解「評估清單」
Assessment Checklist（如二圖），便可動工及讓市府驗證蓋章。



由於亞省新修訂建築安全條例Alberta Building Code於2015年11月1日起生效，要求嚴謹，要將現有「非法」出租的土庫變成「合法」（尤其「供暖」部分），可能也是兩難局面，並需花上不少氣力（時間及開支）。雖然R-C2地段業主，可能根本不會太在意是否要將出租土庫登記入冊，但為避免因任何意外被罰，以下兩點絕不可馬虎（詳情可參考網頁：www.calgary.ca/suitesafety）：

(1) 上、下兩伙置有連接互動的煙霧及一氧化碳探測及警報器。

(2) 臥室的逃生窗，可開關部分，最少高15吋，面積3.8平方呎。

（註：原文創作於2月，遲發刊登，請諒）

←業主申請地段用途由R-C1改為R-C1s“合法兩伙”的門前告示牌。

 Ming Wang 汪明 手提: (403) 874-5688 精通國、粵、英語 Email: mingwang@shaw.ca	 Bill Loo MHS 羅標 手提 (403) 560-5882 英語、廣東話	 Marianne Chan 陳安莉 英語、廣東話 手提: (403) 815-2882 chan.ma@hotmail.com	 GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產
Country Hill Village NE 1350呎，兩層式城市屋，主層客廳、飯廳、廚房，樓上三睡房，主人套房，Walk-out土庫，前進單車房。 \$319,000 Beddington 兩層式孖屋半邊，約1120呎，三房，一個半浴廁，保養好。 SOLD \$295,000 房屋出租 中央街近64大道獨立平房，三房兩廳主層或分房出租。每房月租\$400，包家俬及水電煤。	東南 Fairview 獨立平房，主層1057呎，四房兩浴廁，土庫完成，有機 <i>SOLD \$459,000</i> 日本餐館出讓 近中央街，地點好，東主已經經營16年，生意穩定，有機會改作其他餐飲，租金便宜，連一切生財工具。 開價 \$49,000	東北 SADDLERIDGE 柏文 兩年新，724呎，兩房，全廁，有停車位。 \$199,000 西南 Stanley Park 獨立平房，三房，約800呎，近千陸商場，5分鐘車程到市中心，地同巴達。 \$339,988 西北 Panorama 獨立兩層，樓上三房，共三個半浴廁，Walk-out 土庫，備出租單位，月租\$700，全屋共兩套洗/乾衣機，屋前靚景，前進雙車房，近301巴士及商場。 \$519,990	多量投資物業屋主退休割愛出售 1.東北Falconridge，孖屋一對Bungalow+bi-level已分契，近學校及巴士站。 2.東南Queensland，4房兩層式，步行至兩學校及商場，巴士直達輕鐵站，有租客。 3.東北Temple，獨立4房兩層式，後單車房，立即入住或投資。 4.Coventry Hills，5房假四層及前進雙車房，高樓頂及第三層W/o。 5.西南Stanley Park，地點超靚，2+1 平房，後有停車位。 6.Highland Park，2+2房間平房孖屋一邊，兩廚房步行中央街、巴士站及學校。 *詳情請來電查詢* 唐人街商舖出讓 繁忙龍成商場三樓，2172呎，合各行各業。 \$519,000

讓孩子養寵物好處 父母評估須知



很多父母會擔心養寵物會對孩子不好，怕會引起過敏或是其他疾病，但其實養寵物對孩子有很多好處。孩子會藉由飼養寵物的過程中，學到一些基本的技能，還可以學習有責任感、舒緩緊張等等，好處可是很多喔！

讓孩子養寵物的好處

■ 增加孩子自信

孩子會藉由飼養寵物的過程中發現，有一個生命依賴著他，需要他照顧，當他看著寵物越來越大，孩子會越來越有自信，因為這一切都是靠他的。

■ 孩子有責任感

寵物需要孩子的餵食、運動以及玩樂，孩子會知道照顧寵物需要時間和技巧，寵物健不健康、開不開心，都跟他有關，所以會開始有責任感。

■ 孩子會更健康

科學家證實，有寵物的孩子不容易有過敏和哮喘，越早接觸寵物孩子會越早適應過敏原，最好可以在孩

子一歲之前飼養。

■ 活動量變更大

大部分的寵物都需要跑跑跳跳，所以孩子有寵物後，一定會花更多的時間在和它玩樂、跑跳上，因此就不需要擔心孩子的活動量了。

■ 孩子會有夥伴

寵物會是孩子最好的夥伴，因為它不會背叛孩子，永遠會陪著他，這會幫助孩子在未來面對人群時，懂得如何和人相處。

■ 提高閱讀能力

寵物竟然可以幫助孩子提高閱讀能力？很奇怪吧！這是因為孩子大多不喜歡閱讀給大人聽，卻喜歡讀書給寵物聽，因為寵物不會糾正他們，只會安靜的聽。

■ 種什麼得什麼

寵物需要被愛以及關心照顧，如果沒有得到這些，那寵物就會不健康、不快樂，當孩子看到寵物這模樣，就會了解他沒做好。

■ 了解更多承諾

養寵物一輩子的事，不是玩具玩個兩天就丢了，有養寵物的孩子學習承諾會比沒有養寵物的還要快，了解承諾會幫助孩子未來的人際關係。

■ 懂得自我控制

孩子通常是無拘無束，討厭規則，但養了寵物之後，不管他喜不喜歡，他都會學到很多自我控制的部分，寵物會讓孩子早起，清理便盒或是小魚缸。

如何飼養適合孩子的寵物

■ 挑選溫和動物

寵物有很多種，舉凡貓狗、小鳥、蜥蜴都有人飼養，當然也有人養一些很奇特的動物，但溫馴的動物會比較適合給孩子飼養，這是為了避免孩子受傷。

■ 定時打預防針

有時候寵物很容易不小心生病，記得定時帶它去檢查並且注射預防針，相關的必要防護措施也要準備。

